



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Résumé du Plan de secteur du cœur de la capitale nationale : procès-verbal de la réunion du comité consultatif public

PARTICIPANTS

Commission de la capitale nationale :

- Madeleine Gomery, conseillère, Relations publiques et communautaires (modératrice)
- Andrew Sacret, chef, Planification et design (coprésident)
- Patrick Bunting, planificateur principal, design urbain (conférencier)
- François Pirart, planificateur principal des transports, Planification des transports (conférencier)
- Fabrice Beney, planificateur principal (observateur)
- Émilie Girard-Ruel, directrice, Affaires publiques et d'entreprise (observatrice)
- Cédric Williams, gestionnaire, Consultations publiques (observateur)

Hill & Knowlton :

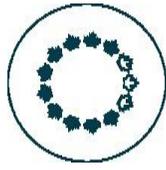
- Melina Kokkinos, consultante principale, Participation publique (technologie/logistique et procès-verbaux)

Membres du comité consultatif public (CCP) – présents :

- Sylvie Bigras, présidente, Association communautaire de la Basse-Ville
- Daniel Cayley-Daoust, président, Association des résidents de l'île de Hull
- Lee Dunbar, directeur général par intérim/directeur, Recherche et Communication, Festivals d'Ottawa
- Jerry Fiori, président, Ottawa Disability Coalition
- Karen Green, Ottawa Aboriginal Coalition
- David Jeanes, directeur, Transport Action Canada
- Janet Luloff, coprésidente (Comité des transports), Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa
- Sarah Mackenzie, directrice générale, Réseau des musées d'Ottawa
- Kevin McHale, directeur général, ZAC de la rue Sparks
- Andrew Peck, directeur général, ZAC du centre-ville Rideau
- Laura Reinsborough, garde-rivière et directrice générale, Garde-rivière des Outaouais
- Katherine Spencer-Ross, présidente, Patrimoine Ottawa
- Olivier Viger Beaudin, conseiller en mobilité durable, MOBI-O
- Alice Irene Whittaker, directrice exécutive, Écologie Ottawa

Membres du CCP – excusés/absents :

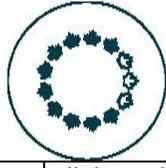
- Catherine Callary, vice-présidente, Développement de la destination, Tourisme Ottawa
- Annie-Pier Caron Daviault, Vision Centre-Ville
- Andrew Peck, directeur général, ZAC du centre-ville Rideau



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

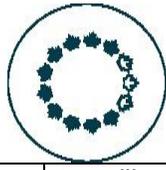
DISCUSSION

N°	Membre	Question/commentaire	Réponse de la CCN
Questions de clarification des participants			
1	J. Luloff	Pouvez-vous confirmer que, compte tenu de l'échéancier du projet, nous devrions soumettre nos commentaires le plus tôt possible?	<ul style="list-style-type: none"> • Nous continuons de viser l'échéance de janvier 2025 pour finaliser le plan. • Nous voulons nous assurer de donner à chacun l'occasion de formuler ses commentaires afin que nous puissions en tenir compte dans l'élaboration du plan. • Nous vous recommandons de soulever les points à aborder le plus proactivement possible : n'hésitez pas à présenter votre point de vue, votre organisme et vos intérêts personnels.
2	L. Reinsborough	Pouvez-vous apporter des précisions concernant la carte à la diapositive 27 (Domaine de la capitale)?	<ul style="list-style-type: none"> • La carte de gauche représente la limite du secteur du cœur. • Les édifices de couleur marron représentent des secteurs clés d'intérêt fédéral; la CCN est la principale responsable de ces immeubles et de ces terrains.
3	L. Reinsborough	De quelle façon la consultation de groupes comme le nôtre sera-t-elle prise en compte et pondérée?	<ul style="list-style-type: none"> • Nous nous attendons à ce que les groupes nous fassent part de leurs commentaires en fonction de leur région et de leurs thèmes d'intérêt, qui devraient correspondre à leur situation géographique dans une certaine mesure (p. ex. certaines associations communautaires pourraient vouloir approfondir les enjeux concernant les quartiers dans lesquels elles exercent leurs activités). • La rétroaction sera prise en compte en regroupant les divers commentaires et en analysant les points de vue qui font consensus, qui concordent ou qui divergent.
4	L. Reinsborough	Ce sera difficile avec les groupes autochtones. Je serais curieuse d'en savoir plus sur le processus de consultation des communautés Autochtones à mesure que cet exercice progresse, ainsi que d'obtenir plus de renseignements sur ce que vous apprenez à mesure que vous évaluez et analysez les commentaires.	



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

5	G. Fiori	J'aimerais savoir comment vous gérez le canal Rideau dans le cadre de ce plan (bien que la plus grande partie de celui-ci ne soit pas située dans le secteur du cœur). Je ne vois pas très bien comment il est possible d'envisager le lien entre l'ensemble du canal et le secteur du cœur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le Plan stratégique du Sentier de la capitale constitue le document principal, et comprend les sentiers polyvalents qui bordent le canal. De plus, certains des défis du secteur ont été abordés au moyen de cet outil de planification. • Il y a aussi une étude du paysage culturel réalisée en partenariat par Parcs Canada, la CCN et la Ville d'Ottawa qui tient compte des nombreux rôles du canal (pratique, récréatif, culturel), qui alimentera également le plan du secteur du cœur de même que les discussions futures sur le canal et les sentiers. • Le secteur du cœur est étudié en tenant compte de ses environs, et non pas seulement comme une zone géographique isolée, de sorte que l'accès par le canal ou le long de celui-ci représente une façon importante de l'envisager.
6	K. McHale	Lorsque nous créons ces espaces, nous devons veiller à ne pas oublier la population locale. Les espaces peuvent être accueillants ou agréables pour les touristes, mais si nous ne créons pas des espaces que les habitants locaux veulent utiliser tous les jours ou au moins toutes les semaines, le plan pourrait se traduire par un échec. Chicago a peut-être trop commercialisé son espace fluvial, mais on peut y passer des heures à observer les gens, et cet espace était autrefois une voie navigable industrielle. J'aimerais que ce type de libellé soit davantage intégré à la documentation du plan.	<ul style="list-style-type: none"> • Nous avons eu quelques conversations avec le conseil d'administration à ce sujet. • Il est important de tenir compte de la ligne de démarcation entre la ville et la couronne, ainsi que des endroits où cette ligne devrait peut-être s'estomper; il semble y avoir un certain appui pour une démarcation plus fluide.
7	K. Green	Comme il s'agit d'un élément central des terres autochtones, les peuples autochtones devraient probablement participer à de nombreuses activités de mobilisation qui leur seraient destinées. Cela a-t-il été envisagé ou réalisé?	<ul style="list-style-type: none"> • Nous disposons d'une équipe d'engagement Autochtone à la CCN et elle travaille en étroite collaboration avec l'équipe du projet à la consultation des communautés algonquines. • L'engagement Autochtone est un processus distinct du processus de consultation du public en général. • Nous reconnaissons également votre perspective dans le cadre de votre rôle au sein du Ottawa Aboriginal Coalition, qui consiste à intégrer les points de vue dans le cadre de ce processus. Nous pouvons vous tenir au courant de l'évolution de la situation.
8	D. Jeanes	L'équipe de planification des transports de la CCN est-elle fonctionnelle et permanente, et	<ul style="list-style-type: none"> • Des membres de l'équipe de planification des transports font partie de l'équipe de



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

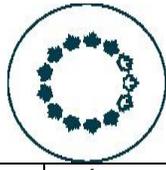
		<p>travaille-t-elle déjà directement avec la STO et OC Transpo sur le projet de TLR à Gatineau et la boucle du boulevard de la Confédération? Pouvez-vous nous donner plus de renseignements à ce sujet?</p>	<p>projet du Plan de secteur du cœur de la capitale nationale; ils travaillent sur les volets liés aux lignes directrices de conception relatives au boulevard de la Confédération.</p> <ul style="list-style-type: none">• Il existe aussi un bureau de transport en commun à la CCN, qui est distinct, mais complémentaire à l'équipe de planification à long terme des transports, mandaté par le gouvernement fédéral pour participer à la coordination de la mobilité interprovinciale. Cette équipe a été mise sur pied, mais aucun financement officiel n'a été annoncé pour l'instant; elle prendra de l'ampleur une fois le financement annoncé.• Nous travaillons en étroite collaboration avec la STO, OC Transpo, la Ville d'Ottawa et la Ville de Gatineau sur des projets de transport complexes, afin de mieux structurer l'intégration de notre travail et de notre analyse.
--	--	--	---

Discussion n° 1 : Lorsque vous pensez au secteur du cœur de la région de la capitale nationale en 2023, quels lieux, quels points d'intérêt et quels sentiments vous viennent à l'esprit?

9	S. Bigras	<p>Je pense qu'il s'agit d'une question d'introduction appropriée, mais j'ajouterais : « Pourquoi vous sentez-vous ainsi? Qu'est-ce qui vous apporte de la joie dans le secteur du cœur? » Le « pourquoi » est plus important que le « quoi ».</p>	
10	J. Luloff	<p>Vous abordez des choses comme les lieux, les points d'intérêt et les sentiments, mais il pourrait être utile d'ajouter le mot « défis » (p. ex. l'accessibilité pour une population vieillissante) afin de faire ressortir les défis qui pourraient se présenter pour accéder au secteur du cœur.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Ce sont d'excellents points, merci.

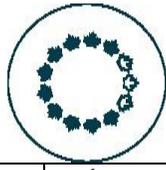
Discussion n° 2 : Selon vous, quels changements et quels défis majeurs seront les plus importants pour le secteur du cœur de la région de la capitale nationale d'ici 2050?

11	A.I. Whittaker	<p>Les principaux défis comprennent les phénomènes météorologiques extrêmes (inondations, chaleur, etc.) et les changements importants connexes englobent la préparation à ces défis (p. ex. infrastructures vertes, priorisation des éléments naturels). Veiller à ce que la nature soit au cœur de ces changements et se</p>	
----	-----------------------	--	--



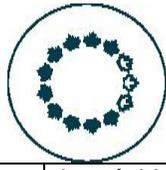
NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		préparer de toutes les façons possibles aux conditions météorologiques extrêmes.	
12	S. Bigras	L'Association communautaire de la Basse-Ville travaille à plusieurs initiatives pertinentes pour le plan de secteur du cœur. Vous savez tous que nous devons relever de grands défis dans cette zone et que nous travaillons particulièrement du côté des services sociaux. Tout ce que nous faisons ici pour créer des lieux, embellir et ouvrir la rivière ne servira à rien si personne ne veut visiter ce secteur.	
13	S. Bigras	Nous sommes très satisfaits de certaines des conversations, des réunions et des prochaines étapes dont nous faisons la promotion auprès de la Ville d'Ottawa, des fournisseurs de services sociaux et de Santé publique Ottawa, etc. Notre approche consiste à assurer que le logement constitue la priorité principale. Nous ne laissons rien passer dans ce domaine. Ce sont les personnes vulnérables qui souffrent le plus et le système en place les tue. Les fournisseurs de soins sont débordés et la collectivité souffre. Pour les gens qui vivent et élèvent leur famille dans la collectivité, cela nous touche de très près. Il est important que la CCN reconnaisse ce défi et réalise qu'il est nécessaire de travailler en partenariat avec nous.	
14	K. McHale	Au cours des dernières décennies, les exigences du gouvernement fédéral en matière de sécurité pour la Cité parlementaire ont évolué, et ces changements ne sont pas tous positifs. La sécurité est importante, mais elle ne peut pas entraîner la fermeture d'espaces publics. Le défi de trouver cet équilibre doit faire partie de la discussion interne.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est nécessaire de trouver un équilibre entre la sécurité et le dynamisme et l'accès.
15	J. Fiori	Il existe d'importants enjeux d'équité, de diversité, d'inclusion et d'accessibilité, et de nombreuses personnes n'ont pas les moyens de se rendre au centre-ville, ont peur de le faire et n'ont pas la capacité financière de participer à des festivals et à des événements.	<ul style="list-style-type: none"> • Excellentes observations, merci.
16	J. Fiori	Vous avez parlé du rôle du secteur du cœur dans notre démocratie; il doit y avoir un endroit où les manifestants peuvent venir s'adresser au Parlement et le faire de façon appropriée. Il s'agit d'un problème majeur et	



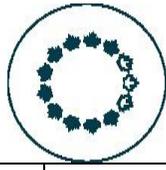
NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		<p>préoccupant mis en évidence par les manifestations du Convoi de la liberté en 2022. Pendant ces manifestations, ce sont les personnes les plus vulnérables qui ont le plus souffert. Je veux m'assurer que nous aborderons ces enjeux dans le cadre de ces discussions.</p>	
17	J. Luloff	<p>Lorsque nous parlons de grands défis, je me demande si vous voulez savoir quels types de défis il faudra relever pour respecter le plan ou quels types d'enjeux doivent être réglés. Par exemple, une population vieillissante est-elle un « défi » ou un « enjeu »? C'est une question de sémantique, mais c'est important lorsque vous menez de vastes consultations. Selon le type de commentaires que vous souhaitez recevoir, la formulation de ces libellés est importante. Si votre demande concerne les principaux enjeux qui devront être abordés dans le plan, je vous recommanderais de reformuler légèrement la question.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Nous allons y réfléchir.
18	K. Spencer-Ross	<p>Travailler avec la Ville d'Ottawa est un défi, mais aussi une occasion importante. Je ne suis pas certaine que le Plan de secteur du cœur de la capitale nationale sera efficace sans bonnes relations avec la Ville d'Ottawa.</p>	
19	K. Spencer-Ross	<p>Nous devons étudier la possibilité d'une réutilisation plus adaptative des bâtiments, des structures et des sites dans le secteur du cœur. Il n'est pas nécessaire de tout garder tel quel. Nous avons l'habitude d'affirmer que le bâtiment le plus écologique est celui qui existe actuellement. Nous pourrions maintenant modifier cette affirmation pour que le bâtiment le plus écologique soit celui qui a été adapté à son utilisation actuelle. L'édifice du Sénat constitue un excellent exemple d'un bâtiment qui a bénéficié d'une réutilisation adaptative au cours des dernières années.</p>	
20	L. Reinsborough	<p>Je suis ravie d'entendre que les phénomènes météorologiques extrêmes constituent un défi. Comment cela se répercute-t-il sur l'expérience des personnes qui vivent dans le secteur du cœur? Le chauffage en est un bon exemple. Où existe-t-il des possibilités d'intégrer des stations de refroidissement et un accès public à l'eau potable? Il est possible de s'associer avec la Ville pour établir des infrastructures qui appuient mieux</p>	



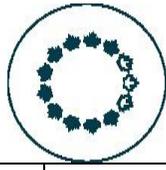
NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		les résidents.	
21	L. Reinsborough	Il y a aussi l'enjeu de l'aménagement des rives et de la façon dont nous abordons tout changement d'infrastructures à notre littoral. Avec les inondations, nous devons nous attendre à des fluctuations importantes, même sans conditions météorologiques extrêmes; la rivière est intrinsèquement dynamique. Cela sera néanmoins exacerbé par le changement climatique. La CCN a apporté des améliorations à la façon dont elle fortifie les rives, mais la meilleure solution demeure la végétalisation des rives, parce qu'elle leur permet d'absorber ou de retenir les eaux de crue. Je pense que ce principe directeur général sur la façon dont nous aménageons les rivages fera une grande différence.	
22	L. Reinsborough	Autant d'années, ou presque, nous séparent de l'an 2050 que de l'an 2000. Nous ne sommes pas très loin de 2050, mais les prévisions en matière de changements climatiques sont spectaculaires d'ici là. Cela doit être compris en tenant compte de toutes les répercussions que cela implique. Tout ce qui peut être fait pour naturaliser et renforcer cette résilience et la pousser au-delà de nos prévisions.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous vous êtes exprimée avec éloquence. • Ce que vous mentionnez ne nous échappe pas; nous reconnaissons l'importance de s'attaquer au changement climatique dans ce plan.
<p>Discussion n° 3 : Selon vous, quelles occasions majeures seront les plus importantes pour le secteur du cœur de la région de la capitale nationale d'ici 2050? À quoi ressemble le secteur du cœur idéal? Quels sont les éléments à prioriser? Quelles mesures de soutien sont nécessaires pour nous aider à y arriver?</p>			
23	J. Fiori	À l'heure actuelle, la plus grande zone ouverte est LeBreton. Tout le monde parle d'y installer la nouvelle patinoire de hockey, ce qui représente une occasion importante, mais est-ce ce que nous voulons là-bas, ou y a-t-il une meilleure possibilité?	
24	A.I. Whittaker	Le secteur du cœur idéal est luxuriant, regorgeant d'éléments naturels, de toits verts, d'ombre, etc., mais aussi dense.	
25	A.I. Whittaker	Appuyer les actions : faire participer les jeunes et les enfants au processus, les intégrer à la conversation.	Nous avons eu des interactions de qualité avec les jeunes pendant nos kiosques éphémères en septembre et en octobre, mais nous cherchons des moyens d'élargir cette sensibilisation et de la rendre plus axée sur les jeunes.
26	S. Bigras	J'aimerais savoir ce qui enthousiasme les	



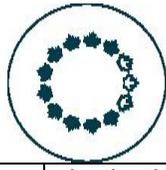
NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		gens au sujet du Plan de secteur du cœur de la capitale nationale. Toutefois, des éléments essentiels comme l'ombre et l'eau potable doivent aussi faire partie de cet avenir idéal.	
27	S. Bigras	Dans mon avenir idéal, toute la collectivité de la Basse-Ville (marché By, Basse-Ville, rue Rideau) sera intégrée à l'aspect et à la convivialité du plan. Cela peut être possible en demandant aux gens de préciser les raisons pour lesquelles ils se sentent ainsi dans les espaces du secteur du cœur (p. ex., cours Sussex). Si vous vous trouvez sur une belle piazza en Europe et que vous vous déplacez à un coin de rue de là, la sensation du secteur demeure. Il s'agit de créer un espace global au lieu de disperser de nombreux petits espaces. Nous aimerions voir l'histoire et le patrimoine de la Basse-Ville s'étendre dans un plus grand espace. Nous serions ravis de nous associer à la CCN pour ce qui touche aux espaces verts, au plan d'éclairage, aux bancs, etc., afin d'aider à bâtir une collectivité à couper le souffle.	
28	K. McHale	Pour ajouter à cela, dans un avenir idéal, les ordres de gouvernement concernés auraient une relation plus harmonieuse et moins conflictuelle que ce que nous avons pu connaître. La plupart des visiteurs et des résidents ne font pas la distinction entre les différents ordres de gouvernement – ils veulent simplement voir tout le monde travailler ensemble à la poursuite d'objectifs communs.	
29	K. McHale	Ce plan offre une certaine flexibilité dans la conception et la création d'un réseau au centre-ville. On constate un effort concerté de conception entre tous les partenaires concernés.	
30	K. McHale	Il ne faut pas laisser disparaître les caractéristiques publiques (p. ex. fontaines à boire).	
31	D. Cayley-Daoust	Il est particulièrement important de consulter les résidents qui utilisent le centre-ville.	
32	D. Cayley-Daoust	Le ruisseau de la Brasserie constitue une occasion cruciale à saisir qui n'a pas encore été mise en valeur. D'autres idées importantes sont la boucle de transport en	



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		commun interprovincial (nous devons faire sortir les voitures du centre-ville le plus possible) et l'accessibilité des espaces publics. Le centre-ville de Gatineau représente un secteur plus ancien qui suscite encore de l'intérêt, mais qui n'a pas été exploité adéquatement et qui a été abandonné et négligé.	
33	D. Cayley-Daoust	L'utilisation de certains édifices patrimoniaux, comme le monastère près du parc Jacques-Cartier, constitue un facteur important. La sous-utilisation de ces espaces est regrettable parce qu'ils sont magnifiques. Les loyers dans ces secteurs sont élevés – ces lieux devraient être accessibles. Il est nécessaire de mettre l'accent sur la culture et les services sociaux. Certaines occasions peuvent être difficiles à saisir en raison des conditions actuelles des espaces. Mais ils se trouvent dans le secteur du cœur. Pour nous, il s'agit d'une question de coût, d'accessibilité et de mobilité durable.	
34	S. Bigras	Nous avons également constaté que la diversité des entreprises s'est amenuisée [dans le marché By] en raison des loyers très élevés (p. ex. The House of Cheese). Que peut faire la CCN pour prendre position à ce sujet?	
35	O. Viger Beaudin	J'ai un commentaire spécifique pour la première question en français : je pense que le terme « <i>opportunités</i> » est plus pertinent que le terme « occasions », surtout en ce qui a trait aux questions précédentes de changements, de défis et de possibilités.	
36	J. Luloff	La plupart d'entre nous vont vouloir communiquer ces questions de discussion à l'interne au sein de nos organismes. Y a-t-il une date limite pour fournir des commentaires supplémentaires?	<ul style="list-style-type: none"> Nous avons sondage sur notre plateforme PlaceSpeak actif pour les commentaires jusqu'au 22 décembre, mais nous continuerons de mener des consultations dans le cadre de deux phases subséquentes de consultations sur le projet; toutefois, il n'y a pas de mauvais moment pour nous envoyer vos commentaires.
37	J. Luloff	Priorités : veiller à ce que le plan convienne à la fois aux résidents et aux touristes. Il est extrêmement difficile de rejoindre et d'intégrer tous les différents types de résidents, des familles aux aînés. Il sera essentiel de rationaliser le transport à	



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

		<p>destination, en provenance et à l'intérieur du secteur du cœur pour tous ces différents groupes. Le transport peut créer des obstacles.</p> <p>Nous avons également besoin de sensibiliser le public (p. ex. signalisation ou campagnes d'information) pour contribuer à la réussite du plan. Il est essentiel de fournir de l'information au public.</p>	
Prochaines étapes			
38	J. Luloff	<p>Pourriez-vous redistribuer ces deux éléments (renseignements sur l'atelier et le sondage)?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Oui, absolument. Nous allons également distribuer des affiches après la réunion, que vous pourrez transmettre aux personnes concernées. • Cette réunion nous a fourni de précieux commentaires pour reformuler les questions en vue des ateliers publics de la semaine prochaine et d'anticiper certains des points que le public va porter à notre attention. • Nous accueillons favorablement les positions officielles, les lettres et la participation de vos organismes et d'autres organismes. Ces éléments seront étudiés dans le cadre de cet exercice de consultation. • N'hésitez pas à participer au sondage et aux ateliers au nom de votre organisme ou en tant que simple citoyen. • Veuillez nous faire savoir si vous souhaitez coprésider ces séances (il y en aura deux autres, une au printemps 2024 et une à l'automne 2024).

Mesures de suivi :

- La CCN préparera et distribuera les notes de la réunion (*fait*).
- Les membres du CCP doivent proposer la candidature d'un coprésident (ils peuvent proposer leur propre candidature).